

УДК 821.21/22.0

DOI 10.24412/3005-849X-2024-4-53-58

СОВРЕМЕННАЯ ТАДЖИКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ФЕРГАНЕ *Мирзоюнус Матлуба, д-р филол. наук, профессор ГОУ «ХГУ им. академика Б. Гафурова, (Худжанд, Таджикистан)*

АДАБИЁТИ МУОСИРИ ТОҶИК ДАР ФАРҶОНА *Мирзоюнус Матлуба, д.и.ф., профессори МДТ “ДДХ ба номи академик Б.Гафуров” (Хуҷанд, Тоҷикистон)*

MODERN TAJIK LITERATURE IN FERGANA *Mirzoyunus Matluba, doctor of Philology, professor of modern Tajik literature department under the SEI “KhSU named after academician B.Gafurov” (Khujand, Tajikistan) e-mail:matluba.khojaeva@gmail.com*

Исследуется состояние современной таджикской литературы в Ферганской долине, рассматриваются источники изучения данной литературы в современном литературоведении Узбекистана. Отмечается, что особое развитие в годы независимости таджикская литература получила в Сохском регионе. Подчеркивается, что поэзия этого региона представлена именами поэтов и писателей Мухаммада Шоди, Ахрора Махмудзода, Рахимберди Тошматова, Равшана Муъмина, Абдулмухаммада Пулоди, Зохира Султона, Хошима Хокимпура, Бурхонджона Расулова, Хакимджона Мирзокаримова, Аббосджона Хидирова, Амонджона Фармонова. Среди поэтов особое признание получили Нодир Нодирӣ, Масъуд Мирзо, Расулбек Ахмадзод, Садрриддин Хушёрӣ, Хамробой Илҳом, Эркин Даврон, Рустам Хусейнзода, Одил Комил, Нилуфар. Литературоведческими исследованиями занимаются Фарход Исомаддинов, Муқаддас Дадобоев, Мирзо Бахраев, Зафардҷон Раҳмат, Масъуд Мирзо, Парвиз Ахмадҷонов, журналисти Баҳриддин Тодҷиддин, Содикдҷон Тохиров, Аъзам Мавлон, Джахонгир Мирзо, Джума Джамол и другие. Также рассматривается творчество писателя Хабиба Имоди. Сделан вывод, что в годы независимости, в частности в последнее десятилетие, наблюдается интенсивное развитие таджикской литературы в Сохском районе Узбекистана.

Ключевые слова: *литература, поэзия, проза, сборник, Ферганская долина, Сох, писатели и поэты*

Вазъи адабии адабиёти тоҷик дар водии Фарғона ва сарчашмаҳои омӯзиши ин ҳавзаи адабӣ дар адабиётшиносии муосири Ўзбекистон баррасӣ шудааст. Зикр карда мешавад, ки дар замони истиқлол адабиёти тоҷик беш аз ҳама дар водии Сӯҳ равнақ пайдо кард. Таъкид шудааст, ки назми ин водиро шоироне мисли Муҳаммад Шодӣ, Аҳрор Маҳмудзода, Раҳимбердӣ Тошматов, Равшан Муъмин, Абдулмуҳаммад Пулодӣ, Зоҳир Султон, Ҳошим Ҳокимпур, Бурҳонҷон Расулов, Ҳакимҷон Мирзокаримов, Аббосҷон Хидиров, Амонҷон Фармонов намоёндагӣ мекунанд. Аз миёни шоирон Нодир Нодирӣ, Масъуд Мирзо, Расулбек Аҳмадзод, Садрриддин Хушёрӣ, Ҳамробой Илҳом, Эркин Даврон, Рустам Хусейнзода, Одил Комил, Нилуфар ва чанд тани дигар эътибори хос доранд. Бо кори таҳқиқ адабиётшиносону забониносон ва рӯзноманигорон Фарҳод Исомаддинов, Муқаддас Дадобоев, Мирзо Бахраев, Зафарҷон Раҳмат, Масъуд Мирзо, Парвиз Ахмадҷонов, Баҳриддин Тоҷиддин, Содикҷон Тохиров, Аъзам Мавлон, Ҷахонгир Мирзо, Ҷумъа Ҷамол ва дигарон машғул ҳастанд. Дар мақола аз намоёндагони дигари водии Фарғона ба эҷодиёти Хабиб Имодӣ рӯҷуъ шудааст. Хулоса шудааст, ки дар замони истиқлол, махсусан дар даҳ соли охир рушди босуръати адабиёти тоҷик дар ин водӣ ба мушоҳида меояд.

Калидвожаҳо: адабиёт, шеър, наср, маҷмуа, водии Фарғона, Сӯх, нависандагону шоирон

The article is devoted to the study of the state of modern Tajik literature in the Fergana Valley. It also examines the sources of studying this literature in modern literary criticism of Uzbekistan. It is noted that during the years of independence of the country, Tajik literature received special development in the Sokh region. It is emphasized that the poetry of this region is represented by the names of poets and writers Muhammad Shodi, Ahror Mahmudzoda, Rakhimberdi Toshmatov, Ravshan Mumin, Abdulmuhammad Pulodi, Zohir Sulton, Khoshim Khokimpur, Burkhonjon Rasulov, Hakimjon Mirzokarimov, Abbosjon Khidirov, Amonjon Farmonov. Among the poets, Nodir Nodiri, Masud Mirzo, Rasulbek Akhmadzod, Sadriddin received special recognition. Literary research is carried out by Farkhod Isomaddinov, Mukaddas Dadoboev, Mirzo Bahraev, Zafarjon Rakhmat, Masud Mirzo, Parviz Akhmadjonov, journalists Bakhridin Tojiddin, Sodikjon Tokhirov, Azam Mavlon, Jahongir Mirzo, Juma Jamol and others. Among other representatives of the Fergana Valley, the work of Habib Imodi is considered. The author of the article comes to the conclusion that during the years of the country's independence, in particular in the last decade, there has been an intensive development of Tajik literature in the region.

Key-words: literature, poetry, prose, collection, Fergana Valley, Sokh, writers and poets

Ферганская долина издревле известна видными представителями науки, литературы и культуры. Среди них можно назвать астрономов Абулаббоса Ахмада Фарғони, Мухаммада ибн Касира Фарғони, историков Абумухаммада Абдулло ибн Джавхара Фарғони, теологов Мухаммада ибн Абдуллоха Абуджавхара Фарғони, Косима ибн Мухаммада ибн Абдуллоха Фарғони, шейха Абубакра Восита Фарғони, литераторов Ахмада ибн Мухаммада ибн Косима, Сайфи Фарғони, Асири Ахсикати и др. Целая плеяда поэтов и писателей жила в Ферганской долине в XIX – начале XX века, их творчество представлено в тезкире «Маджму-ат-уш-шуаро» Фазли Намангани. Многие поэты этого периода были двуязычными. Это представители городов и населенных пунктов Коканда, Намангана, Ферғаны, Маргилана, Андижана, Риштана, Чуста и Сохской долины.

В настоящей статье речь пойдет о современной таджикской литературе Ферғаны. Благодаря дальновидной политике в поддержке добрососедских и братских взаимоотношений Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзияева и Президента Республики Таджикистан Эмомали Рахмона в последние годы в Узбекистане появилась возможность для беспрепятственного развития таджикского языка и литературы, деятельности школ с таджикским языком обучения, таджикских СМИ, обмена студентами и преподавателями, взаимоотношений литераторов и представителей культуры, науки, экономики.

На развитие литературной среды большое влияние оказывают электронные и печатные СМИ. Газета “Садои Сух”, издаваемая на таджикском языке с 1951 года, телестудия “Сух”, телерадиокомпания Ферганской области и ее таджикская передача “Ҳамватан”, а также передача “Рангинкамон” на республиканском телевидении развивают интерес к музыке, поэзии, к высокому слову благодаря интересным передачам.

Открытие таджикского отделения на филологическом факультете Ферганского государственного университета также содействует воспитанию нового поколения литераторов.

Литературная среда в Ферганской долине достаточно развита и прогрессивна. Особенно представительной она является в Сохском регионе, где живут в основном таджики. Здесь действует литературный кружок “Худафруз”, на заседаниях которого рассматриваются произведения и классиков литературы и современных поэтов и писателей. Когда-то членами этого кружка были известные поэты Марьямбону Фарғони и Зафар Суфи Фарғони, выехавшие ныне за пределы республики. В 2002 году большим тиражом (2 000 экз.) вышла из печати антология “Джилои ахтарони Сух”, подготовленная ученым и поэтом Джумой

Джамолом. В книгу вошли описания жизни и литературной деятельности около тридцати поэтов и писателей. Среди них авторы поэтических и прозаических произведений Нодир Нодири, Мухаммад Шоди, Масъуд Мирзо, Мирасрор Фаргони, Садриддин Хушёри, Расулбек Ахмадзод, Джума Джамол, Эркин Даврон, Хакиджон Эргашев, Неъмат Суннатullo, Зафар Рахмат, Рахимберди Тошматов, Назираой Махматова, Али Мухаммадхон Пулоди, Олимджон Олимов и другие [5, с. 238-240].

Информацию о представителях персидского (таджикского) языка и литературы, проживающих в Сохской долине, можно получить и из книги “Донишномаи забон ва адабиёти форси дар Узбекистон” [3], подготовленной культурным центром Ирана в Узбекистане под руководством Аббосали Вафои при участии Аслиддина Камарзода, Джафара Мухаммада Тирмизи, Асадулло Исмоилзода и др. (Тегеран-Ташкент, 1384 (х). В энциклопедию, состоящую из 627 страниц, включены сведения и о литераторах Ферганы. Другая энциклопедия, “Донишнома-тазкираи суханварони тоҷики Узбекистони асри XX-ибтидои асри XXI”, подготовлена профессором Самаркандского университета Аслидином Камарзода (Самарканд-Душанбе, 2023) [4]. Информацию о таджикских писателях Узбекистана можно получить и из справочника “Писатели Таджикистана” [1]. Другим источником, знакомящим с литераторами долины, является книга “Фуруги маъни” (Фергана, 2010). Эта книга составлена в виде баяза поэзии и прозы шести сохских литераторов-участников конкурса “Фуруги маъни”. В нее вошли образцы творчества Олимджона Олимова, Бахриддина Тоджиддинова, Расулбека Ахмадзода, Ахрора Махмудзода, Джахонгира Мирзо и Мавзуны Шодибоевой. Книга составлена Джахонгиром Мирзо под редакцией известного сохского поэта Нодира Нодири. К слову, Джахонгиру Мирзо, известному под псевдонимом Дарвеш Фаргони, принадлежит замечательная идея о составлении антологии “Тазкираи суханварони Фаргона”, однако работа еще не завершена, и это вполне понятно, так как составление таких книг требует долгих годов, а иногда и десятилетий упорного труда. Однако им издан сборник “Накхати гулҳои Лазар”, включающий стихи поэтов Сохского региона.

Еще одним источником для изучения современной литературы Ферганы можно назвать антологию, составленную из произведений участников литературного кружка “Худафруз”, под названием “Армуғони Худафруз”(Фергана, 2011). О литературном кружке даёт сведения Аслиддин Камарзода в составленной им энциклопедии и отмечает, что кружок образовался на базе детского художественного кружка “Гунча” (“Бутон”), члены которого повзрослели и стали издавать собственные книги [4, с. 856]. Составители антологии Расулбек Ахмадзод и Джахонгир Мирзо включили в книгу образцы творчества литераторов-членов кружка “Худафруз”. Эта книга также вышла под редакцией Нодира Нодири.

Среди литераторов Ферганской долины есть много писателей, поэтов, журналистов и литературоведов. К прозаикам региона можно отнести Мухаммада Шоди, Ахрора Махмудзода, Рахимберди Тошматова, Равшана Муъмина, Абдулмухаммада Пулоди, Зохира Султона, Хошима Хокимпура, Бурхонджона Расулова, Хакиджона Мирзокаримова, Аббосджона Хидирова, Амонджона Фармонова. Особое признание получили поэты Нодир Нодири, Масъуд Мирзо, Расулбек Ахмадзод, Садриддин Хушёри, Хамрой Илхом, Эркин Даврон, Рустам Хусейнзода, Одил Комил, Нилуфар, Назираой Махмадова, Хаитхон, Мавзуна Шодибоева. Литературоведческими исследованиями занимаются Фарход Исомадинов, Мукаддас Дадобоев, Мирзо Бахраев, Зафарджон Рахмат, Масъуд Мирзо, Парвиз Ахмаджонов, журналисты Бахриддин Тоджиддин, Содикджон Тохиров, Аъзам Мавлон, Джахонгир Мирзо, Джума Джамол, Камолиддин Хусейнов, Камолиддин Азизов и другие.

Беглый взгляд на прозу долины привел к выводу, что многие прозаики Сохского региона в основном обращаются к малым жанрам: это небольшие рассказы, воспоминания, очерки. Большинство рассказов написано в юмористическом или дидактическом стиле. Из писателей региона известность обрёл Хабиб Имоди из села Варзика Чустского района Наманганской области. Рассказы Хабиба Имоди опубликованы в сборниках "Як даста садбарг" («Букет роз»), «Часорат» («Смелость») и «Димоғи сабз» («Зеленый мыс»). Все они изданы в Душанбе. Сам автор является членом Союза писателей Таджикистана. "В рассказах и повестях Хабиба Имоди отображается самоотверженный труд народа нашей страны, отвага молодежи в различных областях жизни", - пишет профессор А. Камарзода [4, с. 872].

Большой интерес вызывает поэзия региона. Многие современные поэты читают себя преемниками известного поэта Нодира Нодири (1953-2013), сборник стихов которого «Шукуфаҳои Лазаркух» подготовлен Джумой Джамолом. Выпускник Самаркандского государственного университета, он всю жизнь работал в школах Соха и в газете «Садои Сух», а также был руководителем литературного кружка «Худафруз». Его первое стихотворение «Дарёчай Сух» было написано и опубликовано, когда молодому поэту было всего 16 лет. В последующем тематика его стихов обогатилась не только пейзажными, но и патриотическими, философскими, любовными мотивами. В его творчестве наблюдается и социально-политическая тематика. Так, в одном из стихотворений он пишет о сожжении книг, об уничтожении национальной культуры. Нередко в его поэзии встречается критика современников и самокритика. Так, в газели, начинающейся со следующего бейта, поэт раскрывает свое понимание стиха:

*Ҳайрон манам, ёрон маро аз чӣ мазаммат мекунамд,
Дар зери по карда ҳаме хирсона хизмат мекунамд [5, с. 66].*

В конце газели поэт обращается к самому себе и предостерегает себя и соратников по перу от многословия:

*Эй, Нодирӣ, нурғӯ машав, парҳез аз гапҳои пуч,
Аҳли сухан бар маънирас нозук ишорат мекунамд [5, с. 66].*

Другим ярким представителем литературы Ферганы является Масъуд Мирзо, талантливый поэт, известный чтец, журналист и литературовед. После окончания педагогического училища в Канибадаме и филологического факультета Таджикского педагогического института в Душанбе он многие годы работал в редакциях газет и радио и на телевидении. В 2024 году он защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук «Отражением народной культуры в творчестве Фарзоны Худжанди». Его стихи опубликованы в антологиях «Джилои ахтарони Сух», «Донишномаи забон ва адабиёти форсӣ-тоҷикии Узбекистон», «Мозаика» и в периодической печати Узбекистана, Таджикистана, Ирана, Киргизии. Масъуд Мирзо является автором поэтических сборников «Номаҳои манзум», «Бозгашт» и др. В его стихах воспеваются красота природы родного края, описываются томления любви, высокие патриотические чувства, высказываются философские мысли. Джума Джамол пишет: "Масъуд Мирзо относится к числу тех литераторов, в слова которых вкладывается вся душа поэта, он склонен к новаторству. Эта особенность стиха и притягивает к его творчеству" [7, с.105].

Например, сборник «Бозгашт» начинается с почти одноименного стихотворения «Бозгаштамо раҳо кун»:

*Бе ту ҳар сӯе, ки рафтам, гайри бесӯи нарафтам,
Бе ту ҳар рӯе, ки дидам, гайри берӯи надидам.
Бе ту ҳар ҷое, ки будам, нобачо афтода будам,
Бе ту дар матни муҳаббат чун хато афтода будам [6, с. 11].*

В его понимании Родина – это не только реки и горы, это прежде всего совесть, вера и суть существования человека:

*Ин ватан нест фақат куҳи азим,
Ё ки ин хонаву дар, шаҳри азим.
Ин ватан ҳуввияту ориятам,
Ин ватан неъматӣ Аллоҳи Наъим [6, с. 15].*

Другим поэтом, завоевавшим признание читателей, является Расулбек Ахмадзод. Окончив филологический факультет Худжандского государственного университета и факультет международных отношений ТГУПБП в Худжанде, он несколько лет работал преподавателем в этом городе, а позже, вернувшись на Родину, продолжал педагогическую деятельность. Много лет является директором общеобразовательной школы в Сохе. Отличник образования, член Союза писателей Узбекистана, обладатель медали «30-летие суверенитета Узбекистана», академик Академии Турана, он успешно сочетает профессиональную деятельность с поэзией. Сборники стихов «Шукронаи Ватан», «Нидои калб», «Фарди фардо» свидетельствуют, что Расулбек успешно реализует себя как поэт. Свое поэтическое кредо он выразил в стихотворении «Шиорам чист?»:

*Дурузе неши ман асло нағӯед,
Ҳақиқатпешаам, ҳақро парастам.
Бадӣ ҳаргиз намехоҳам ба одам,
Накӯи мекунам, то зинда ҳастам.
Шиорам мардӣ андар зиндагонист,
Дили афтодагон бардоштан аст.
Ба авлодон дар ин дунёи фонӣ
Зи худ номи накӯ бигзоштан аст [2, с. 169].*

Другой сохский поэт, Садриддин Хушёри, также является выпускником Худжандского госуниверситета и работает директором школы. Его перу принадлежат стихи, полные любви к родному краю. Это и Сох, и Фергана, и полюбившиеся ему города Таджикистана, и великие люди Родины:

*Бисабз, эй Сух, эй боғи бихишам,
Ки сарҷӯи ту хатти сарнавишам.
Муҳаббат бор неши чашмам овард,
Ба дил чун донии меҳри ту кишам [5, с. 76].*

Мухаммад Шоди, очередной выпускник Худжандского государственного университета, предстаёт как автор нескольких поэтических и прозаических сборников. В его стихах чувствуется трепетное отношение к Родине, к возлюбленной, к поэзии и поэтам. Восхваление мэтра Садриддина Айни и его малой родины Гиждувана, чествование народного поэта Таджикистана Озарахша, почитание творчества народного поэта Фарзоны Худжанди свидетельствуют о богатом духовном мире поэта. В стихотворении «Духтари шеър» («Дочь поэзии») он пишет:

*Гумон созем рӯди шеър Сайҳун,
Равон андар вучуди шеър Сайҳун.
Расо шеъри туву гӯё расонад
Ба гӯши мо дуруди шеър Сайҳун [5, с. 122].*

Несколько слов хочется сказать и о Джуме Джамоле. Ещё один выпускник Худжандского университета, кандидат филологических наук, журналист, он многое делает для изучения жизни, литературной и научной деятельности литераторов и ученых Сохского региона и Ферганской долины. В настоящее время он подготовил к печати книгу о деятельности около

40 известных литераторов Соха. Уникальной является антология «Джилои ахтарони Сух». В книге «Олимони точиктабори Фаргона» отмечается, что он является автором более 10 книг и 70 научных статей [7, с. 171].

За пределами Узбекистана хорошо известен также писатель, журналист и публицист Мирасрор Фаргони. Соединяя мосты между двумя республиками, информируя читателей и зрителей о важнейших культурных и политических событиях в Узбекистане и Таджикистане, он также многое делает для того, чтобы познакомить читателей с Ферганской долиной.

В небольшой статье нет возможности говорить о заслугах всех представителей прекрасной Ферганской долины. Но даже крупница, которая отмечена здесь, может свидетельствовать, что долина имеет не только благородную природную почву, но и благодатную основу для развития культуры, науки и литературы, о чем свидетельствует интенсивное развитие таджикской поэзии в регионе в годы независимости.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. *Адибони Тоҷикистон*. – Душанбе: Адиб, 2014. – 325 с.
2. *Аҳмадзод Расулбек. Фарди фардо*. – Тошканд, 2023. – 328 с.
3. *Донишномаи забон ва адабиёти форсии Ўзбекистон (қарни бистум то кунун) / Бо сарнарасии доктор Аббосалии Вафой*. – Техрон, 1384. – 627 с.
4. *Қамарзода Аслиддин. Донишнома – тазкираи суҳанварони тоҷики Ўзбекистони асри ХХ – ибтидои асри ХХІ*. – Душанбе: Дониш, 2023. – 1038 с.
5. *Ҷилои ахтарони Сӯх / Мураттиб ва муҳаррир Ҷ. Ҷамол*. – Тошканд: Фафур Ғулом, 2002. – 240 с.
6. *Масъуди Мирзо. Бозгаит. Маҷмуаи шеърҳо*. – Тошканд: Тамаддун, 2022. – 214 с.
7. *Олимони тоҷиктабори Фаргона. Маҷмуаи биобиблиографӣ / Мураттиб ва муҳаррир Арслонзода Р.А.* – Фаргона: Классик, 2023. – 236 с.

REFERENCES:

1. *Writers of Tajikistan*. – Dushanbe: Adib, 2014. – 325 pp.
2. *Ahmadzod Rasulbek. Tomorrow's man (Fardi fardo)*. – Tashkent, 2023. – 328 pp.
3. *A Study of the Persian Language and Literature of Uzbekistan (XX century) /under the editorship of doctor Abbosali Vafoi*. – Tehran, 1384. – 627 pp.
4. *Kamarzoda Asliddin. Donishnoma – Description of Tajik Writers of Uzbekistan of the XXth – the beginning of the XIX centuries*. – Dushanbe: Donish, 2023. – 1038 pp.
5. *Sokh's Shining Stars / Edited by J.Jamol*. – Tashkent: Gaur Gulom, 2002. – 240 pp.
6. *Mas'ud Mirzo. Masъudi Mirzo. Restitution. A collection of Poems*. – Tashkent: Tamaddun, 2022. – 214 pp.
7. *Ferghana's Tajik Scientists. A Collection of Bibliography / Edited by Arslonzoda R.A.* – Ferghana: Classic, 2023. – 236 pp.